معجم مصطلحات القياس النفسي

(انجليزي — عربي)

د. عبد الرحمن عيسوي

أستاذ علم النفس بجامعة بيروت العربية

A

Ability test	اختبار قدرة
Absolute threshold	عتبة الاحساس المطلقة
Abstract intelligence	ذكاء مجرد
Accomplishment quotient	نسبة التحصيل
Achievement tests	اختبارات تحصيلية
Age norms	معايير العمر
Alienation	الاغتراب
Alternate form reliability	ثبات الصور المتكافئة (للاختبار)
Analysis of variance	تحليل التباين
Aptitude tests	اختبارات الاستعدادات
Arithmetic mean	المتوسط الحسابي
Assessment	تقدير
Association	ترابط — تداعي
Attention	انتباه
Attitude scale	مقياس للاتجاه
Authoritarian personality	شخصية دكتاتورية
Average	متوسط
Axiom	بديهية

B

Basis	قاعدة — اساس
Behaviour	سلوك
Between groups	بين المجموعات (التباين)
Bimodal distribution	توزيع ذو هضبتين
Biserial correlation	الارتباط الثنائي

C

Calculations	عمليات حسابية
Case-study	دراسة الحالة
Cell	خلية — خانة
Chronological age	العمر الزمني
Class interval	سعة الفئة (في التوزيع التكراري)
Cofficient	معامل
Cognitive	معرفي
Completion tests	اختبارات التكملة
Compution	حساب
Conditioning	اشتراط
Conflicts	صراعات
Confidence limits	حدود الثقة
Construct validity	صدق البناء
Correction for guessing	تصحيح التخمين
	الاستجابات الخاطئة = الاستجابات الصحيحة — عدد الاختيارات
Correlation Matrix	مصفوفة ارتباط
Creative thinking	تفكير ابتكاري
Criterion	محك — معيار

Culture - free test	اختبار خال من اثر الثقافة
Cumulative frequency	التكرار التجمعي

D

Decile	اعشاري
Deduction	الاستقراء
Definition	تعريف
Degrees of freedom	درجات الحرية
Descriptive statistics	الاحصاء الوصفي
Design	تصميم
Deviation	انحراف
Diagnostic test	اختبار تشخيصي
Differential threshold	العتبة الفارقة
Difficulty index	مؤشر الصعوبة
Dimentions	أبعاد، جوانب
Discrimination index (indices)	مؤشر التمييز
Dispersion	تشتت ــ انتشار
Distribution	توزيع

E

Emotions	انفعالات
Empirical key	مفتاح تجريبي
Empirical validity	الصدق التجريبي
Environment	بيئة
Equal-appearing intervals	أبعاد متساوية ظاهريا
Equivalent	مكافئ ــ مساوي
Estimation	قياس تقدير
Evaluation	تقويم
Examination	الامتحانات
Expectancy table	جدول التوقعات
Experiment	تجربة
Extreme	طرف ــ متطرف
External examination	امتحان خارجي

F

Face validity	الصدق الظاهري
Factors	عوامل
Factor analysis	التحليل العواملي
Fantasy	وهم
Fatique	تعب
Feebleminded	ضعيف العقل
Feelings	مشاعر
Fluctuation	تذبذب
Forced — choice item	مفردة جبرية الاختيار
F — Ratio	نسبة ف
Free responses	الاستجابات الحرة
Frequency	تكرار

G

General factor	العامل العام
Group test	اختبار جمعي
Group dynamics	ديناميات الجماعة

H

Hallucinations	هلاوس
Hearing test	اختبار للسمع
Histogram	مضلع تكراري

I

Illusion	خداع بصري
Impression	انطباع
Index	مؤشر ــ دليل
Individual test	اختبار فردي
Induction	استنباط
Intelligence quotient	نسبة الذكاء
Instrument	آلة
Intelligent	ذكي
Interest test	اختبار للميول

Internal consistency	التجانس الداخلي ـــ الثبات
Interpretation	تفسير
Interview	مقابلة
Intrinsic validity	الصدق الذاتي
Ipsative test	اختبار شخصي (فيه الدرجة لجميع الأفراد واحدة ولكن يختلف كل منهم في السمات الفرعية)
Item analysis	تحليل المفردات

L

Learning	تعلم
Level of aspiration	مستوى الطموح
Logical validity	الصدق المنطقي

M

Maladjustment	سوء التكيف
Mastery test	اختبار الاتقان
Mean	متوسط
Measurments	مقاييس
Median	الوسيط
Mental abilities	القدرات العقلية
Mental age	العمر العقلي
Mental tests	اختبارات عقلية
Methods	طرق ـــ مناهج
Mode	منوال ـــ شائع
Motivation	دافعية
Multiple choice	الاختيار المتعدد

N

Normal curve of distribution	منحنى التوزيع الاعتدالي
Normative test (Ipsative)	اختبار له معايير
Norms	معايير
Null hypothesis	الفرض الصفري

O

Objective	موضوعي (عكس ذاتي)
Objective tests	الاختبارات الموضوعية
Occurance	تكرار الحدوث

P

Paper and pencil tests	اختبارات الورقة والقلم
Parallel tests	الاختبارات المتكافئة
Partial correlation	الارتباط الجزئي
Percentile	ميئين
Percentile norms	معايير ميئينية
Percentile rank	الرتبة الميئينية
Performance tests	اختبارات عملية
Personality tests	اختبارات الشخصية
Personnel sellection	اختيار الأشخاص
Power tests	اختبارات القوة
Practice effect	تأثير المران على الاختبار
Predictive validity	الصدق التنبؤي
Prediction	التنبؤ
Probable	محتمل
Probability	الاحتمالية
Procedures	اجراءات
Product - moment correlation	ارتباط التتابع (بيرسون)
Profile	البروفيل (صورة)
Projective	اسقاطي
Psychometry	القياس النفسي

Q

Questionnaire	استخبار

R

Random	عشوائي

Rank correlation (spearman)	معامل ارتباط الرتب
Rational	عقلي
Reaction - time	زمن الرجع
Rearrangement	اعادة الترتيب
Regression	الانحدار
Relation ships	علاقات
Reliability	ثبات
Report	تقرير
Research	بحث

S

Sample	عينة
Scale	مقياس
Scatter	انتشار
Scoring key	مفتاح التصحيح (للاختبار)
Selection	اختيار
Semi-interquartile range	نصف المدى الربيعي
Situation test	اختبار موقفي
Situations	مواقف
Skewness	انحناء
Social	اجتماعي
Sociometric technique	الطرق السيومترية (قياس العلاقات الاجتماعية)
Spatial	مكاني
Specific factor	العامل النوعي
Speed tests	اختبارات السرعة
Spearman - Brown prophecy formula	قاعدة سبيرمان ـــ بيرون لتعديل ثبات الاختبار
Split - half method	طريقة القسمة الى نصفين
Standard deviation	الانحراف المعياري
Standard error	الخطأ المعياري
Standardization	تقنين
Standardized test	اختبار مقنن (له معايير)
Standard score	الدرجة المعيارية
Statistical inference	الاستدلال الاحصائي
Statistics	احصاء
Stimulus	مثير
Saturation	التشبع
Subjective	ذاتي
Summation	جمع
Survey test	اختبار مسحي (لا يتناول الأسباب)
System	نظام

T

Table	جدول
Tail	طرف ـــ ذيل
Temperamental	مزاجي
Test battery	بطارية اختبارات
Test construction	تصميم الاختبارات
Test instruction	تعليمات الاختبار
Test - retest method	طريقة اعادة تطبيق الاختبار
Tetrachoric correlation	الارتباط الرباعي
Theory	نظرية
Total sum of squares	مجموع المربعات
True - false	الصواب والخطأ

V

Validity	صدق
Variable	متغير ـــ عامل
Variability	انتشار الدرجات
Variance	التباين
Verbal tests	اختبارات لفظية

W

Within groups	داخل المجموعات (التباين)
Worked problems	المسائل المحلولة